Поломоечная машина

Модель: VinnerMyer LiTE425B



Руководство пользователя



EAC | Сертифицированная продукция

Производитель: VinnerMyer Equipment Co.,Ltd

version 01-25

Общая информация

VinnerMyer LiTE425B – профессиональное оборудование для ежедневной уборки всех видов твердых напольных покрытий.

После получения оборудования внесите сюда данные по приобретенной машине.

Это поможет при подборе запасных частей и при обращении в сервисную службу на случай поломки машины.

Модель оборудования (артикул)	
Серийный номер (S/N)	
Дата приобретения (как в товарной накладной)	

Перед первым использованием, внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации оборудования.

При выполнении нижеизложенных условий вы сможете добиться максимального качества уборки с помощью поломоечной машины при минимальных затратах на обслуживание и ремонт:

- Бережно обращайтесь с поломоечной машиной
- Пожалуйста, регулярно обслуживайте машину в соответствии с инструкциями по техническому обслуживанию руководства по эксплуатации
- Обращайтесь за сервисным обслуживанием только в авторизованные сервисные службы, рекомендованные производителем
- При ремонте и техническом обслуживании применяйте только оригинальные запасные части и аксессуары
- Используйте только совместимые с поломоечной техникой моющие средства с низким пенообразованием

Технические характеристики

Описание	Единица измерения	Значение
Степень защиты	IPX	3
Напряжение	В	24
Вакуумный мотор	Вт	500
Разряжение	кПа	10
Мотор щётки	ВТ	380
Скорость вращения щётки	Об/мин	180
Уровень шума	дБ	Не более 60
Бак чистой воды	л	25
Бак грязной воды	л	30
Диаметр щётки	мм	430
Расход воды, мах	л/мин	0,6
Водосборная балка	мм	580
Теоретическая производительность	$м^2$/ч	1900
Давление щётки	кгс	35
Максимальный уклон	%	3
Минимальный радиус разворота	мм	750
Максимальная температура чистой воды	C^0	+50
Температура эксплуатации	C^0	от +10 до +35
Максимальный вес	кг	70
Габаритные размеры	мм	940x580x185

Примечание: Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию машины без предварительного извещения пользователей.

Основные узлы поломоечной машины





1 – Рукоятка управления
2 – Крышка бака грязной воды
3 – Крышка заливной горловины бака чистой воды
4 – Бак чистой воды с уровнем
5 – Щёточный узел
6 – Регулировочный ролик водосборной балки
7 – Фиксатор положения рукоятки управления
8 – Панель управления
9 – Шланг слива грязной воды
10-Всасывающий шланг
11-Разъём подключения зарядного устройтсва
12-Регулировочный ролик прижима щётки
13-Отбойное колесо щёточного узла
14-Водосборная балка
15-Опорные колёса
16-Клипсы фиксаторы Мопа

Панель управления и дисплей.



1 – Кнопка включения машины
2 – Режим ЕКО (ограничение работы вакуумного мотора на 50%)
3 – Включение щётки
4 – Дисплей
5 – Включение вакуумного мотора
6 – Включение подачи воды и регулировка с шагом 20%



Меры предосторожности

Эта машина подходит для промышленных и коммерческих целей, в частности для влажной уборки твердых полов внутри помещений.
Пожалуйста, используйте оригинальные аксессуары и запасные части.
Необходимо использовать только рекомендованные моющие средства для данного типа оборудования.
Все операторы, планирующие работать с данным оборудованием, должны внимательно прочитать и изучить настоящую инструкцию по эксплуатации.
Ниже приведены пояснения к предупреждениям по безопасности:

ВАЖНО!!! Максимально допустимый угол наклона убираемой поверхности для данной машины не более 3%.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *для предупреждения риска серьезных травм, смерти или небезопасной эксплуатации*.

ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ: *выполняйте действия, которые необходимо соблюдать при использовании машины, чтобы гарантировать безопасность. Несоблюдение этих предупреждений может привести к травмам, поражению электрическим током, пожару или взрыву.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность пожара или взрыва!

– Не используйте машину в помещениях со взрывчатыми и легковоспламеняющимися материалами (такими как, бензин, керосин, горюче-смазочные материалы).
Эта машина не оснащена взрывозащищенными двигателями. Если вы используете машину в помещении с легковоспламеняющимся газом, жидкостью или пылью, при запуске или во время работы электродвигателя может возникнуть искра, что может привести к внезапному возгоранию или взрыву.
— Не используйте эту машину для сбора ядовитых, отравляющих или едких веществ. Система фильтрации машины не способна полностью удерживать их внутри. Это может нанести вред, как самому пользователю, так и другим людям.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Перед обслуживанием машины, убедитесь, что машина отключена и обесточена.

ВНИМАНИЕ!!!: не кладите на машину еду и напитки. Не прикасайтесь к щетке и водосборной балке во время работы машины. Перед обслуживанием машины выключите питание.

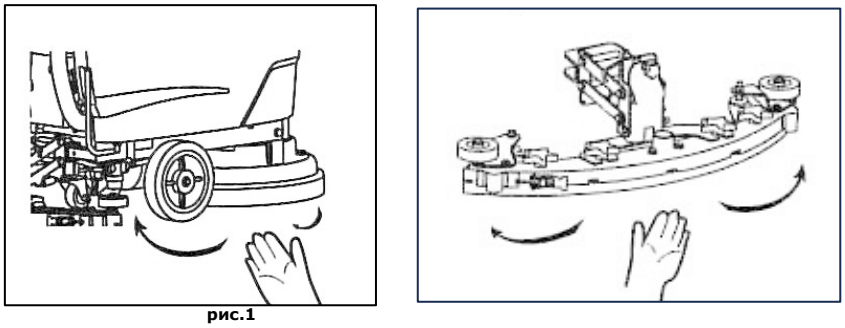


рис.1

Следующая ситуация может представлять опасность для оператора или оборудования:
В целях безопасности

1. Не используйте машину :

— Если вы не прошли обучение и не получили разрешение на использование данной машины.
— Если вы не прочитали и не изучили Руководство пользователя.
— В случае наличия признаков некорректной работы оборудования.

2. Перед запуском машины :

—Убедитесь, что все устройства обеспечивающие безопасность установлены и работают должным образом.

3. При использовании машины :

— Двигайтесь медленно на уклонах и скользких поверхностях.
— Носите обувь с нескользящей подошвой.
— Снижайте скорость уборки при поворотах.
— При поломке оборудования или неправильной работе, немедленно выключите машину и сообщите об этом в сервисную службу.
— Не позволяйте детям управлять машиной или играть рядом с ней.
— Следуйте инструкциям производителя моющего средства указанным на упаковке.

4. После окончания работы и при обслуживании машины :

— Поставьте машину на устойчивую поверхность.
— Выключите машину.

5. При обслуживании машины :

— Не прикасайтесь к подвижным элементам машины. Не надевайте слишком свободную или длинную одежду при работе с машиной.
— Перед началом работы с машиной убедитесь, что она отключена от источника питания.
— Не мойте машину с применением моек высокого давления и не поливайте ее из шланга.
— Используйте оригинальные запасные части, поставляемые производителем или одобренные им.
— Все ремонтные работы должны выполняться квалифицированным сервисным персоналом.
— Не изменяйте первоначальную конструкцию машины.

6. Транспортировка машины :

— Выключите машину.
— Слейте воду.
— Не перемещайте машину не сняв комплект аккумуляторных батарей.
— Используйте веревку или фиксирующие ремни, чтобы закрепить машину в кузове или прицепе.
— Опустите щёточный узел в нижнее/рабочее положения.

Инструкция по работе

Распаковка и сборка машины:

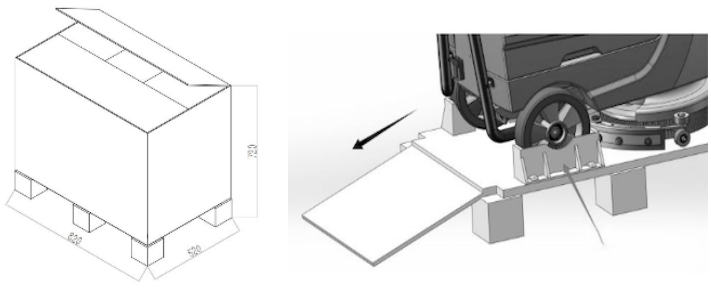


рис.2

1. Осмотрите упаковку поломоечной машины на наличие повреждений. При обнаружении

повреждений упаковки обратитесь к Продавцу.

2. Снимите картонную коробку с машины.

3. Удалите фиксирующие устройства колёс выкрутив по 2 винта с каждой стороны и аккуратно скатите машину по специальной площадке.

3. Внимательно проверьте комплектацию поломоечной машины. При обнаружении расхождений – обратитесь к Продавцу.

Стандартная комплектация :

- Аккумуляторные батареи: Гелевые АКБ – 12В - 2шт., или Литиевая АКБ - 1 шт. 24В (зависит от комплектации вашей машины);
- Зарядное устройство для конкретного типа батарей, применяемых в вашей модели поломоечной машины;
- Водосборный скребок в сборе;
- Щетка средней жесткости;

Установка и подключение аккумуляторной батареи:

⚠**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность короткого замыкания, пожара или взрыва.

Источником энергии для данного устройства может быть один из нескольких типов аккумуляторов:

- Необслуживаемая свинцово-кислотная батарея AGM;
- Необслуживаемая гелевая батарея GEL;
- Литиевая батарея (только 24 В)

Другие типы батарей запрещены.

Батарея должна быть размещена с учетом веса и размера батареи и подключена через клемму в верхней части каждой батареи. Две батареи 12 В могут выдавать напряжение 24 В только после подключения. Подключение аккумуляторных батарей должно осуществляться специальным обслуживающим персоналом.

1. Остановите машину на ровном месте.
2. Приподнимите резервуар для грязной воды и отключите датчик переполнения бака, аккуратно отсоединив клеммы. Осторожно не оторвите провод! Снимите бак для грязной воды

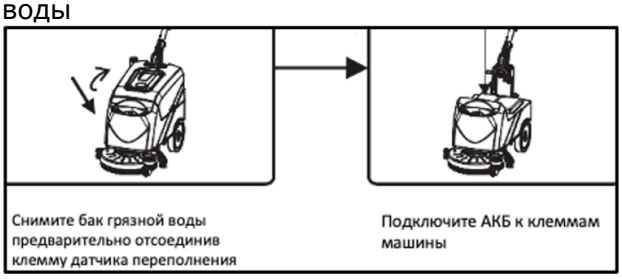


рис.3

3. Аккуратно установите батарею в батарейный отсек и подключите её, схема подключения аккумуляторов показана ниже.
4. Перед подключением аккумулятора убедитесь, что электрические клеммы чистые и сухие, а на аккумуляторах отсутствуют механические повреждения или следы подтекания электролита или других жидкостей.
5. После установки аккумуляторов мы рекомендуем провести полный заряд.

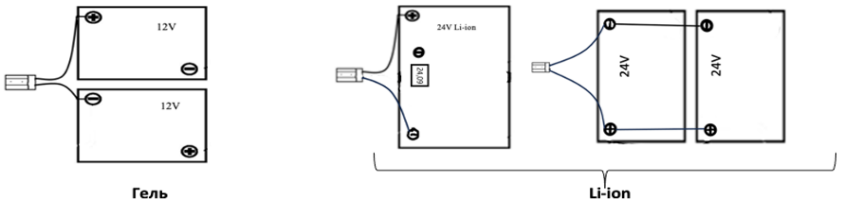


рис.4

Метод работы машины

Вода, или моющий раствор (разведенный в соответствии с рекомендациями производителя моющего средства), из бака чистой воды поступает на щетку. Щетка размывает поверхность с помощью механического воздействия щетины и моющего раствора. Размытая грязь с поверхности пола при движении машины собирается водосборной балкой и через всасывающий шланг поступает в бак грязной воды.
Для обеспечения наилучшего результата уборки следует правильно подбирать моющие щётки или ПАДы для поломоечной машины:
В стандартной комплектации с машиной поставляется моющая щётка средней жёсткости.

Щетка средней жесткости применима на 90% напольных покрытий, кроме наиболее чувствительных к воздействию. Чтобы избежать повреждения напольного покрытия не работайте щеткой стоя на месте!

ПАДы имеют цветовую градацию по уровню жесткости.
Белый – для легкого воздействия и полировочного эффекта поверхности
Красный – бережная очистка чувствительных поверхностей в ежедневном режиме
Черный – глубокая очистка поверхности или снятие покрытия.

Внимание: *Риск повреждения напольного покрытия!!! Не применять на чувствительных поверхностях. Предварительно проверить воздействие на незаметном участке.*

Подготовка к использованию

1.Разместите машину на ровном участке пола.
2.Проверьте соединение всасывающего шланга и водосборного скребка.
3.Проверьте прижим и положение лезвия скребка и произведите соответствующие регулировки, если требуется.

Установка/снятие водосборной балки

1.Освободите барашковые гайки и установите водосборную балку в пазы на держателе слегка приподняв его.
2.Закрутите барашковые гайки и зафиксируйте водосборную балку.
3.Подсоедините водосборный шланг к патрубку водосборной балки.

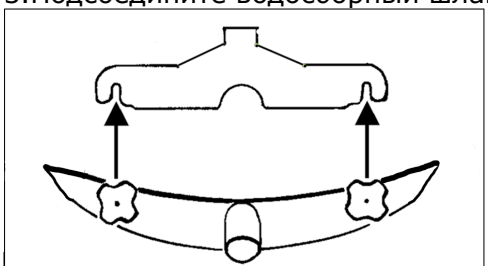


рис.5

Установка/снятие щетки / держателя ПЭДа

1.Разместите машину на ровном участке пола.
2.Приподнимите щеточный узел, надавив на рукоятку управления машиной.
3.Разместите щетку по центру держателя щетки и резким движением поверните в сторону.
4.Для снятия щетки, возьмитесь за щетку двумя руками и быстрыми движениями влево-вправо освободите фиксаторы из держателя на щеточной головке.



рис.6

Работа машины

В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ: не используйте машину, не ознакомившись с Руководством пользователя!

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** *опасность пожара или взрыва. Не располагайте машину рядом легковоспламеняющимися жидкостями, газами, горючей пылью или в местах их возможного появления.*

Что проверить перед работой:

- Проверьте убираемую поверхность на наличие мусора. При наличии крупного мусора уберите его до использования поломоечной машины.
- Оцените убираемую территорию на предмет пройдет ли поломоечная машина в самых узких местах. Минимальная ширина достаточная для поломоечной машины – 600 см.
- Максимальная высота порожков и стыков не должна превышать 10 мм.
- Убедитесь, что аккумуляторы заряжены.
- Проверьте состояние и степень износа щетки или ПЭДа.
- Проверьте состояние и степень износа водосборных резинок. В случае необходимости – отрегулируйте прижим водосборной балки при помощи опорных роликов.
- Убедитесь, что бак грязной воды пуст, а датчик переполнения бака подключен и находится в рабочем состоянии.
- Проверьте уровень воды в баке чистой воды, а также положение крана подачи воды, при необходимости заполните бак.

Использование машины

1. Залейте воду в бак чистой воды. Добавьте специальное моющее средство для поломоечных машин с низким пенообразованием, соблюдая дозировку, указанную на упаковке моющего средства.

⚠ **ВАЖНО!!!** *Температура воды не должна превышать 50 С.*

STOP **ЗАПРЕЩЕНО** *использование в поломоечной машине моющих средств с сильным пенообразованием, химических препаратов содержащих хлор, соляную или фтороводородные кислоты и концентрированные щёточи, это может нанести вред машине и вывести её из строя.*

2. Включите машину, нажав кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, как показано на рис, нажмите кнопку включения щётки-1, включите и отрегулируйте подачу воды с шагом 20%-2, включите вакуумный мотор-3.
3. С помощью рычага опустите водосборный скребок в рабочее положение.
4. Отрегулируйте подачу воды при помощи крана.
5. Отрегулируйте наклон рукоятки управления машиной нажав на соответствующий рычаг.
6. Включите щётку нажав на соответствующие клавиши.

Во время работы машины

1. Если во время уборки за водосборной балкой остается полоска воды или грязи – поднимите её, протрите тканью для удаления мусора и грязи с водосборной резинки. Чтобы этого не появлялось в дальнейшем – более тщательно производите предварительную уборку мусора с поверхности перед использованием поломоечной

машины, используя механическую уборку или подметальную технику.
2. Не работайте с машиной на уклоне более 2%.

В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ: при использовании машины на уклонах или скользкой поверхности пола - двигайтесь медленно.

3. Регулярно проверяйте бак грязной воды на появление пены. Если пены слишком много, рекомендуем сменить моющее средство на подходящее для поломоечных машин, обязательно с низким пенообразованием, или использовать специальный раствор пеногасителя, который добавляется в бак грязной воды.
Примечание: попадание пены в вакуумный мотор является одной из наиболее частых причин его выхода из строя и не покрывается заводской гарантией!

⚠ **ВНИМАНИЕ!!!** *При работе с химическими моющими средствами всегда используйте защитные очки и перчатки.*

4. При уборке сильнозагрязненных участков применяйте метод двойной очистки. Поднимите водосборную балку с помощью рычага. Произведите размывку поверхности с помощью щетки и моющего средства, дав моющему средству немного поработать в течение 3-5 минут, после чего опустите водосборную балку, включите вакуумный мотор и произведите уборку в обычном режиме.
5. При использовании ПЭДа, в зависимости от степени износа, переверните ПЭД другой стороной. Если обе стороны изношены – замените его на новый.
6. Когда вода в баке чистой воды полностью закончилась – прекратите использование машины. Для начала следует опорожнить бак грязной воды, после чего пополнить бак чистой воды. Для защиты от перелива и возможного повреждения вакуумного мотора - никогда не пополняйте бак чистой воды не опорожнив бак грязной воды!
7. После окончания работы, разместите машину на ровном участке пола и выключите машину

8. После окончания работы выполните ежедневные процедуры обслуживания (см. раздел "Обслуживание машины").

Аккумуляторная батарея

Индикатор заряда батареи показывает текущий уровень заряда батареи. Когда батареи полностью заряжены нижняя шкала индикатор полностью включена, а напряжение для гелевых батарей составляет 26,6 – 27В, для литиевой 28-29В. При потреблении энергии индикатор будет гаснуть справа налево. Учитывайте, что рекомендуемый максимальный уровень глубины разряда аккумуляторов – 65-70% для гелевых и 80-85% для литиевых АКБ.

Не допускайте глубоко разряда аккумуляторов, это может привезти к ускоренному износу и выходу аккумуляторов из строя. Необходимо поставить АКБ на заряд при следующих показателях на дисплее: для Гелевых АКБ = 22В, для Литиевых 20В.

Бак грязной воды

После использования машины слейте грязную воду и произведите очистку бака для грязной воды. Во избежание засора системы слива и образования неприятного запаха – регулярно производите очистку бака для грязной воды и не закрывайте крышку, если машина не используется.
Слив бака грязной воды производится с помощью дренажного(сливного) шланга.

1. Подвезите машину к месту слива грязной воды.
2. Снимите шланг слива с крепления.
3. Снимите крышку сливного шланга.
4. Слейте воду из бака.
5. Извлеките весь мусор из бака грязной воды.
6. Промойте бак грязной воды после использования

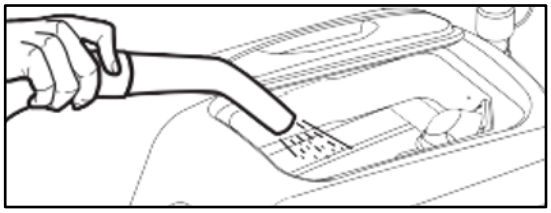


рис.7

Заряд батареи

Примечание: чтобы продлить срок службы аккумуляторных батарей не оставляйте АКБ в разряженном состоянии более чем на 30 минут. После разрядки АКБ рекомендуется сразу поставить на заряд. Долгое нахождение в разряженном состоянии может спровоцировать глубокий разряд и привести к порче аккумуляторных батарей.
При использовании гелевых аккумуляторов – необходимо провести заряд полностью. Регулярный недозаряд гелевых АКБ приводит к сульфатации свинцовых пластин и ускоренному выходу из строя аккумуляторов.
При использовании литиевых батарей, не имеющих эффекта памяти, возможно использовать режим дробного заряда с регулярными небольшими подзарядками. Доводить каждую зарядку до полной емкости – не обязательно.

Зарядное устройство для аккумулятора:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *опасность пожара или взрыва!*

Используйте зарядное устройство в строгом соответствии с типом аккумуляторных батарей, установленных в вашей комплектации поломоечной машины.
Используйте только рекомендованные производителем техники или производителем аккумуляторов зарядные устройства. Для предотвращения выхода из строя зарядного устройства из-за скачков напряжения мы рекомендуем использовать стабилизаторы напряжения.

Заряд аккумуляторов:

1. Заряд аккумуляторов должен проводиться в сухом хорошо проветриваемом помещении.
2. Разместите машину на ровном участке пола и выключите её.
3. При зарядке откиньте бак для грязной воды и отсоедините датчик отключения вакуумного мотора при переполнении бака грязной воды.
4. Сначала подключите силовой разъём зарядного устройства к разъёму аккумулятора, после чего включите сетевой провод зарядного устройства в розетку.
6. Зарядное устройство автоматически произведет заряд и выключится по достижении полного заряда аккумуляторов.

ВАЖНО: *Не включайте машину во время заряда аккумуляторов.* Это может

Обслуживание машины

Чтобы поддерживать машину в оптимальном рабочем состоянии и максимально продлить срок службы машины – обязательно следуйте данным рекомендациям по техническому обслуживанию поломоечной машины

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Опасность поражения электрическим током. Перед*

выполнением любого технического обслуживания выключите машину.

Ежедневное обслуживание (после каждого использования)

1. Слейте воду и очистите бак грязной воды;
2. Промойте поплавковый клапан в случае загрязнения;
3. Снимите щетку и промойте ее водой. Удалите налипшие волосы, нитки и прочий мусор, просушите моющую щётку;

ВАЖНО! *Чтобы избежать деформации щётки всегда снимайте её если машина не используется!*

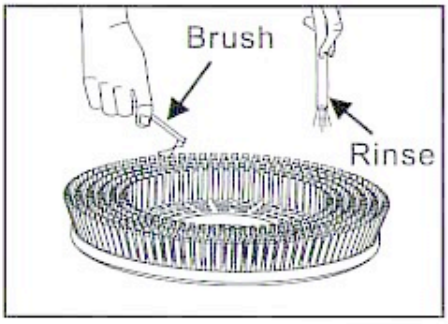


рис. 8

4. Снимите водосборную балку и промойте под проточной водой. Не забывайте регулярно разбирать водосборную балку для промывки и последующей просушки. (ВАЖНО! Не сушите водосборные резинки на солнце или батарее – это приводит к их деформации);
5. Проверьте состояние износа кромки водосборных резинок. При износе – переверните водосборные резинки на другую сторону. При износе обоих сторон – замените на новое;
6. Проверьте фильтр подачи воды. При необходимости произведите очистку фильтра;

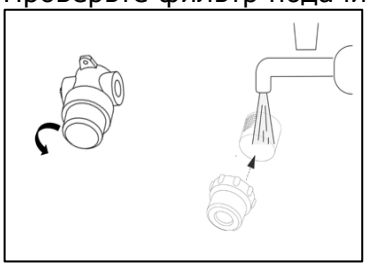


рис.9

7. Используйте нейтральное моющее средство и слегка влажную ткань для чистки машины.

В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ: *запрещено производить очистку и мойку оборудования с использованием аппаратов высокого давления или под проточной водой, во избежание выхода из строя электрических и электронных компонентов машины. Используйте для очистки оборудования слегка влажную ткань.*

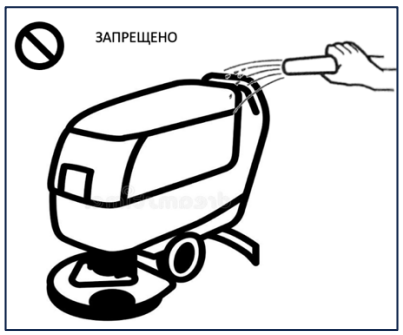


рис.10

После окончания работ – поставьте машину на зарядку, даже если аккумулятор разряжен не полностью (для гелевых АКБ).

Периодическое обслуживание (ежемесячное)

1. Слейте воду из бака для чистой воды и извлеките фильтр чистой воды. Промойте фильтр. Проверьте фильтр и прокладку, при обнаружении повреждений замените их на новые.
2. Очистите поверхность аккумуляторной батареи слегка влажной тканью.
3. Проверьте крепление клемм аккумулятора, при необходимости подтяните.
4. Проверьте состояние прокладки крышки бака грязной воды, при обнаружении повреждений замените прокладку на новую.
5. Проверьте состояние водосборных резинок при обнаружении повреждений замените на новые.
6. Нанесите консистентную смазку на подвижные соединения не реже чем 1 раз в 3 месяца.

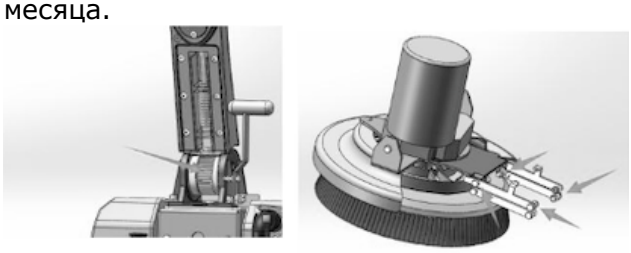


рис.11

7. Проверьте машину на протечки.

Техническое обслуживание (проводится техническим специалистом)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Опасность поражения электрическим током. Перед выполнением любого технического обслуживания обесточьте машину*.

Для обеспечения бесперебойной работы, в целях безопасности, эксплуатационной готовности и сохранения заводской гарантии мы рекомендуем проводить техническое обслуживание оборудования каждые 450 часов согласно счётчика, но не реже одного раза в год. Для проведения ежегодного технического обслуживания обратитесь к поставщику оборудования или в ближайший авторизованный сервисный центр. При высоких рабочих нагрузках или тяжёлых условиях эксплуатации ТО необходимо проводить чаще.

Хранение Машины

1. Перед тем как поставить поломоечную машину на хранение необходимо полностью зарядить аккумуляторные батареи. Отключить разъём аккумулятора от разъёма машины. Запрещено хранить батарею разряженной, это может привести к глубокому разряду и преждевременному выходу её из строя.
2. Полностью слейте воду, как из бака грязной воды, так и из бака чистой воды и просушите их.
3. Храните машину в сухом помещении при положительной температуре.
4. Запрещено хранить оборудование на открытом воздухе.
5. Регулярно, 1 раз в месяц проводите освежающий заряд батарей.

Устранение неисправностей

Описание неисправности	*Возможная причина*	*Решение*
Машина не работает	АКБ разряжены	Зарядите АКБ
	Вышли из строя АКБ	Замените АКБ на новые
	Не подсоединен разъем от АКБ к машине	Подсоедините разъем
	Перегорел предохранитель	Замените предохранитель
Мотор щетки не работает	АКБ разряжены	Зарядите АКБ
	Обрыв провода	Проверьте проводку
Вакуумный мотор не включается.	Переполнен бак для грязной воды, сработал датчик переполнения	Слейте грязную воду, протрите датчик переполнения бака.
	Вышел из строя вакуумный мотор или проводка	Свяжитесь с сервисным центром
Плохая подача или отсутствие подачи воды на щетку	Засорен фильтр или трубки подачи воды	Прочистить фильтр и трубки
	Установлен очень низкий уровень подачи воды	Отрегулировать подачу воды с помощью крана
	Кран подачи воды закрыт	Открыть кран подачи воды
	Вышел из строя электромагнитный клапан подачи воды	Свяжитесь с сервисным центром
Машина плохо собирает воду	Бак грязной воды переполнен	Опорожните бак
	Водосборные резинки изношены	Заменит водосборные резинки
	Засор во всасывающем шланге	Очистить шланг
	Утеря или повреждение прокладки крышки бака грязной воды	Замените прокладку на новую
	Не закрыта крышка сливного шланга для грязной воды	Закройте крышку
	Крышка бака грязной воды не закрыта или закрыта не плотно	Плотно закройте крышку
	Всасывающий шланг не подсоединен к скребку	Подсоедините всасывающий шланг
Время работы машины снизилось	Эксплуатационный износ АКБ	Замените батареи в случае снижения времени работы боле чем на 50% о изначальной
	Неисправно зарядное устройство	Свяжитесь с сервисным центром
Машина не заряжается	Шнур не подключен к источнику питания	Подключите шнур ЗУ к сети
	Зарядное устройство неисправно	Свяжитесь с сервисным центром